



No de résolution  
ou annotation

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON  
SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 7 SEPTEMBRE 2021

MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON  
SPECIAL SITTING OF SEPTEMBER 7, 2021

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil de la Municipalité du Canton de Harrington tenue le 7 septembre 2021 à 18h30, au 420, chemin de Harrington, à Harrington.

Minutes of the special council sitting of the Municipality of the Township of Harrington held at 420, chemin de Harrington, in Harrington, on September 7, 2021 at 6:30 p.m.

**SONT PRÉSENTS:**

**ARE PRESENT:**

Le Maire  
The Mayor

Jacques Parent

Les Conseillers  
The Councillors

Chantal Scapino  
Peter Burkhardt  
Sarah Lacasse Dwyer  
Gabrielle Parr  
Richard Francoeur  
Gerry Clark

**EST ÉGALEMENT PRÉSENTE**

**IS ALSO PRESENT:**

La directrice générale adjointe  
et secrétaire-trésorière adjointe  
Assistant Director General and  
Assistant Secretary-Treasurer

Brigitte Dubuc

**1.0 OUVERTURE DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE  
OPENING OF THE SPECIAL SITTING**

Tous les conseillers étant présents, Monsieur Jacques Parent, maire, déclare la séance extraordinaire ouverte à 18h30 et il ajoute que l'enregistrement de la séance est en cours.

All the councillors being present, Mr. Jacques Parent, Mayor, declares the special sitting open at 6:30 p.m and adds that the recording of the sitting is in progress.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS  
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**2.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR  
APPROVAL OF THE AGENDA**

Il est proposé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, appuyé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr et résolu à l'unanimité que l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil du 7 septembre 2021, soit et est adopté tel que présenté.

It is moved by Councillor Sarah Lacasse Dwyer, seconded by Councillor Gabrielle Parr and resolved unanimously to approve the agenda of the special Council sitting of September 7 2021, as submitted.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS  
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

2021-09-R176



No de résolution  
ou annotation

2021-09-R177

**3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS # 1**  
**AUDIENCE QUESTION PERIOD # 1**

Aucune personne présente.

No audience.

**4.0 FIN DE CONTRAT DE TRAVAIL DE MADAME NICOLE TRUDEAU, AU POSTE DE DIRECTRICE GÉNÉRALE ET SECRÉTAIRE-TRÉSORIÈRE**

**END OF EMPLOYMENT CONTRACT OF MRS. NICOLE TRUDEAU, AS DIRECTOR GENERAL AND SECRETARY TREASURER**

**CONSIDÉRANT QUE** Madame Nicole Trudeau a été embauchée en tant que directrice générale par intérim et secrétaire-trésorière par intérim, lors de la séance ordinaire du 14 juin 2021, et ce, à partir du 5 juillet 2021, et ce, pour une période probatoire de trois (3) mois;

**WHEREAS** Mrs. Nicole Trudeau has been hired as Interim Director General and Interim Secretary-Treasurer at the regular sitting of June 14, 2021, starting July 5, 2021, for a probationary period of three (3) months;

**CONSIDÉRANT QUE** Madame Nicole Trudeau a été embauchée en tant que directrice générale et secrétaire-trésorière, lors de la séance ordinaire du 12 juillet 2021, et ce, rétroactivement au 5 juillet 2021, et ce, pour une période probatoire de trois (3) mois;

**WHEREAS** Mrs. Nicole Trudeau has been hired as Director General and Secretary-Treasurer at the regular sitting of July 12, 2021, retroactively to July 5, 2021, for a probationary period of three (3) months;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, appuyé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr et résolu à la majorité

- **QUE** le contrat de travail de Madame Nicole Trudeau, en tant que directrice générale et secrétaire-trésorière prenne fin, et ce, immédiatement;
- **DE** rémunérer Madame Nicole Trudeau, pour deux semaines supplémentaires de salaire régulier.

Messieurs les Conseillers Peter Burkhardt, Richard Francoeur et Gerry Clark font part de leur désaccord.

**THEREFORE**, it is moved by Councillor Sarah Lacasse Dwyer, seconded by Councillor Gabrielle Parr and resolved by majority

- **THAT** the contract of employment of Mrs. Nicole Trudeau, as Director General and Secretary-Treasurer, terminates immediately;
- **TO** remunerate Mrs. Nicole Trudeau for two additional weeks of regular salary.

Councillors Peter Burkhardt, Richard Francoeur and Jerry Clark express their disagreement.

**ADOPTÉE À LA MAJORITÉ PAR LES CONSEILLERS  
ET LE MAIRE**  
**ADOPTED BY MAJORITY BY COUNCILLORS AND THE MAYOR**



No de résolution  
ou annotation

2021-09-R178

Formules Municipales No 5614-MST (FLA 792)

**5.0 QUESTIONS DU PUBLIC #2**  
**AUDIENCE QUESTION PERIOD # 2**

Aucune personne présente.

No audience.

**6.0 CLÔTURE DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE**  
**CLOSURE OF THE SPECIAL SITTING**

Il est proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu à l'unanimité de clore cette séance extraordinaire à 18H40

It is moved by Councillor Gabrielle Parr, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and resolved unanimously to close the special sitting at 6:40 p.m.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS**  
**CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

Je, Jacques Parent, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

I, Jacques Parent, Mayor, attest that the signing of these Minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions contained within the meaning of section 142 (2) of the Municipal Code.

  
**Jacques Parent**  
**Maire**  
**Mayor**

  
**Brigitte Dubuc**  
**Directrice générale adjointe**  
**et secrétaire-trésorière**  
**adjointe**  
**Assistant Director General**  
**and Assistant Secretary-**  
**Treasurer**



No de résolution  
ou annotation

